



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Пятое совещание

Женева, 23 и 24 ноября 2016 года

Пункт 7 b) i) предварительной повестки дня

Подготовка к третьей сессии Совещания Сторон

Протокола: основная подготовка: повестка дня третьей сессии

Проект плана повестки дня третьей сессии Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей

Подготовлен Президиумом

Резюме

В соответствии с ее мандатом на Рабочей группе Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), лежит задача по подготовке сессий Совещания Сторон (ЕСЕ/МР.РРТР/2010/2/Add.1, решение I/4, подпункт b) пункта 2).

* Переиздано по техническим причинам 21 октября 2016 года.



Приведенный в настоящем документе план повестки дня третьей сессии Совещания Сторон Протокола был подготовлен Президиумом Совещания Сторон Протокола в консультации с Президиумом Совещания Сторон Орхусской конвенции. Для облегчения обсуждений, проводимых Рабочей группой Сторон Протокола по теме подготовки шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и третьей сессии Совещания Сторон Протокола, которые будут проведены в увязке друг с другом, с Президиумом Конвенции были проведены консультации по поводу порядка организации работы, изложенного в разделе II. Рабочая группа Сторон Конвенции на своем двадцатом совещании (Женева, 15–17 июня 2016 года) и Президиум Протокола на своем десятом совещании (Женева, 7 июля 2016 года) поддержали предлагаемый порядок организации работы, приведенный в настоящем документе, а также проведение совместного сегмента высокого уровня с участием этих двух органов при уделении основного внимания связи между Конвенцией и ее Протоколом и осуществлением целей устойчивого развития.

Рабочей группе будет предложено рассмотреть и утвердить проект предварительной повестки дня и уполномочить Президиум на завершение ее подготовки для представления Совещанию Сторон на его третьей сессии.

I. Сроки и место проведения

1. С учетом прежнего опыта было предложено провести шестую сессию Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), и третью сессию Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей в увязке друг с другом. Правительство Черногории предложило провести эти мероприятия у себя в стране.

2. Рабочая группа Сторон Конвенции на ее двадцатом совещании (Женева, 15–17 июня 2016 года) и Президиум Протокола на своем десятом совещании (Женева, 7 июля 2016 года) согласились провести обе сессии в увязке друг с другом на неделе, начинающейся 11 сентября 2017 года¹. Они также приветствовали предложение Черногории провести следующие сессии в этой стране и выразили свою признательность правительству Черногории за это предложение.

II. Организация работы

3. В приведенной ниже таблице показано предлагаемое распределение времени работы шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и третьей сессии Совещания Сторон Протокола и связанных с ними заседаний.

<i>Дата</i>	<i>Орган Конвенции/Протокола</i>
Суббота, 10 сентября (полный день)	Комитет по вопросам соблюдения Конвенции (при необходимости может продолжить свою работу параллельно с шестой сессией Совещания Сторон Конвенции (СС-6))
Понедельник, 11 сентября (9 ч. 00 м. – 11 ч. 00 м.)	Президиум Конвенции
Понедельник, 11 сентября (11 ч. 30 м. – 13 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м. – 17 ч. 30 м.)	СС-6 (подготовительный сегмент)
Вторник, 12 сентября (10 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.)	СС-6 (общий сегмент)
Среда, 13 сентября (10 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.)	СС-6 (общий сегмент), Президиум Протокола и действующий в рамках Протокола Комитет по вопросам соблюдения (при необходимости может продолжить свою работу параллельно с СС-6)

¹ Во вторник, 12 сентября 2017 года, в Центральном учреждении ООН будет созвана семьдесят вторая очередная сессия Генеральной Ассамблеи ООН (ГА ООН 72). Общие прения откроются во вторник, 19 сентября 2017 года.

<i>Дата</i>	<i>Орган Конвенции/Протокола</i>
Четверг, 14 сентября (10 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.)	Совместный сегмент высокого уровня в рамках СС-6 и третьей сессии Совещания Сторон Протокола (ССП-3)
Пятница, 15 сентября (10 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.)	ССП-3 (общий сегмент)

III. Элементы повестки дня

4. Предлагается, чтобы на третьей сессии Совещания Сторон Протокола: а) повестка дня была в целом аналогична повестке дня второй сессии; б) повестка дня охватывала все основные области работы по Протоколу; и с) в ходе обсуждений были рассмотрены надлежащая практика, достижения, извлеченные уроки, проблемы и препятствия, связанные с осуществлением Протокола.

5. Можно предложить представителям правительств и заинтересованных сторон выступить с основными докладами по конкретным пунктам повестки дня. Рабочая группа Сторон Конвенции на своем двадцатом совещании (Женева, 15–17 июня 2016 года) и Президиум Протокола на своем десятом совещании (Женева, 7 июня 2016 года) поддержали проведение совместного сегмента высокого уровня с уделением основного внимания связи между Конвенцией и ее Протоколом и осуществлением целей устойчивого развития. Ожидается, что сегмент высокого уровня: а) будет способствовать привлечению участников высокого уровня; и б) будет актуальным с точки зрения возникающих в глобальном контексте вопросов/увязан с ними (например, роль Конвенции и Протокола к ней в реализации целей устойчивого развития). Для рассмотрения высокопоставленными должностными лицами в ходе проведения этого сегмента будет подготовлена краткая (объемом не более двух с половиной страниц) совместная (т.е. со Сторонами Конвенции) декларация по конкретной теме.

6. В соответствии с вышеизложенными соображениями ниже приводится предлагаемая повестка дня третьей сессии Совещания Сторон Протокола.

Совместный сегмент высокого уровня

1. Открытие.
2. Доклад о проверке полномочий в отношении Сторон Протокола.
3. Тематическая дискуссия по вопросу о связи между Конвенцией и ее Протоколом и осуществлением целей в области устойчивого развития.
4. Обсуждение и принятие декларации.
5. Рассмотрение и принятие решений Совещания Сторон Конвенции.
6. Закрытие совместного сегмента высокого уровня.

Общий сегмент

1. Открытие общего сегмента и утверждение повестки дня.
2. Положение дел с ратификацией Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей.

3. Пропаганда и наращивание потенциала²:
 - a) координационные механизмы и синергизм;
 - b) технические ресурсы, деятельность на субрегиональном и национальном уровнях.
4. Механизмы отчетности и соблюдения:
 - a) механизм отчетности;
 - b) механизм соблюдения.
5. Программа работы и функционирование Протокола:
 - a) осуществление программы работы на 2015–2017 годы;
 - b) прогресс в осуществлении Стратегического плана на 2015–2020 годы;
 - c) будущая программа работы;
 - d) финансовые механизмы.
6. Выборы должностных лиц и других членов Президиума.
7. Сроки и место проведения четвертой очередной сессии.
8. Прочие вопросы.
9. Рассмотрение и принятие решений.
10. Закрытие совещания.

² В ходе сегмента высокого уровня предлагается рассмотреть произошедшие на мировом и региональном уровне изменения в вопросах, связанных с регистрами выбросов и переноса загрязнителей.